

SPACE ROCKS

Pierres de l'espace

Steine aus dem Weltall · Stenen uit de ruimte
Piedras del espacio · Pietre dallo spazio



8+

Buki
France

Contenu • Contents
Inhalt • Inhoud
Contenido • Tartalom

FR

- 1 - Marteau
 - 2 - Brosse
 - 3 - Burin
 - 4 - Eponge
 - 5 - Plateau
 - 6 - Loupe
 - 7 - Aimant
 - 8 - Bloc de plâtre
- A l'intérieur :**
Les 5 pierres
Les 2 écussons



EN

- 1 - Hammer
 - 2 - Brush
 - 3 - Chisel
 - 4 - Sponge
 - 5 - Tray
 - 6 - Magnifying glass
 - 7 - Magnet
 - 8 - Block of plaster
- Inside :**
5 stones
2 badges



DE

- 1 - Hammer
 - 2 - Bürste
 - 3 - Meißel
 - 4 - Schwamm
 - 5 - Platte
 - 6 - Lupe
 - 7 - Magnet
 - 8 - Block aus Gips
- Im Inneren :**
Die 5 Steine
Die 2 Abzeichen

NL

- 1 - Hamer
 - 2 - Borstel
 - 3 - Beitel
 - 4 - Spons
 - 5 - Platform
 - 6 - Vergrootglas
 - 7 - Magneet
 - 8 - Gipsblok
- In de doos :**
5 stenen
2 schildjes

ES

- 1 - Martillo
 - 2 - Cepillo
 - 3 - Cincel
 - 4 - Esponja
 - 5 - Bandeja
 - 6 - Lupa
 - 7 - Imán
 - 8 - Bloque de yeso
- En el interior :**
Las 5 piedras
Las 2 insignias

HU

- 1 - Kalapács
 - 2 - Kefe
 - 3 - Véső
 - 4 - Szivacs
 - 5 - Tálca
 - 6 - Nagyító
 - 7 - Mágnes
 - 8 - Gipsztömb
- Belül:**
Az 5 kő
A 2 embléma

Mise en garde • Warning • Warnhinweis
Waarschuwing • Advertencia • Figyelmeztetés

- FR** Ne pas mettre le plâtre en contact avec la bouche ou les yeux. En cas d'ingestion ou de contact avec les yeux: rincer abondamment à l'eau claire. Creuser uniquement dans un endroit facilement nettoyable. Se laver les mains une fois la fouille terminée. Ranger le coffret hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- EN** Do not let the plaster come into contact with your mouth or eyes. In case of ingestion or contact with the eyes, rinse with plenty of fresh water. Only dig in a place that is easy to clean. Wash your hands when you have finished digging. Store the kit out of reach of children under 8 years of age.
- DE** Das Gips darf nicht in den Mund oder die Augen gelangen. Bei Verschlucken oder Augenkontakt: mit viel sauberem Wasser spülen. Nur in leicht zu reinigenden Bereichen graben. Nach dem Graben wasche dir die Hände. Das Set außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- NL** Zorg ervoor dat het gips niet in contact komt met de ogen of mond. In geval het toch wordt ingeslikt of in contact komt met de ogen: spoel overvloedig met zuiver water. Graaf alleen op een plek die je achteraf makkelijk kunt schoonmaken. Was na het opgraven steeds je handen. Bewaar het pakket buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- ES** Evitar el contacto del yeso con la boca y los ojos. En caso de ingestión o de contacto accidental con los ojos, lavar abundantemente con agua. Excavar solamente en un lugar que sea fácil de limpiar. Una vez la excavación terminada, lavarse las manos de inmediato. Guardar la caja fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- HU** Figyelj, nehogy a gipsz a szádba vagy a szemedbe kerüljön. Lenyelés vagy szembe kerülés esetén: bő vízzel öblítsd ki. Kizárólag olyan helyen végezz ásást, amelyet könnyen tisztítani lehet. A kutatás befejezése után moss kezet. A tartályt 8 év alatti gyermekektől elzárva tartsd.

Déterre • Excavate
Grabe aus • Opgraven
Desentierra • Ásd ki

1



FR : Creuse dans le plateau fourni. Protège ton espace de travail avec une nappe ou des vieux journaux. Choisis un endroit facilement nettoyable. Prépare un bol d'eau.

EN : Dig in the tray supplied. Protect your work area with a tablecloth or old newspaper. Choose somewhere that is easy to clean. Prepare a bowl of water.

DE : Verwende für deine Grabung das mitgelieferte Tablett. Decke deinen Arbeitsbereich mit einem Tischtuch oder alten Zeitungen ab. Wähle einen Ort, der leicht zu reinigen ist. Stelle eine Schale Wasser bereit.

NL : Graaf in het meegeleverde plateau. Bescherm je werkplek met een tafellaken of oude kranten. Kies voor een plaats die je makkelijk kan schoonmaken. Zet een kom water klaar.

ES : Excava dentro de la bandeja protectora. Cubre el espacio donde vayas a trabajar con un mantel o con viejos periódicos.

HU : Használd a mellékelt tálcát az ásáshoz. Fedd le a munkaterületet egy terítővel vagy régi újságokkal. Válassz egy olyan helyet, amelyet könnyű megtisztítani. Készíts elő egy tál vizet.

2

FR : Utilise le marteau et le burin pour creuser le plâtre. Mouille légèrement avec l'éponge pour creuser plus facilement.

EN : Use the hammer and chisel to dig in the plaster. Use the sponge to wet it slightly to make digging easier.

DE : Benutze Hammer und Meißel, um sich in den Gips zu graben. Befeuchte den Schwamm leicht, um das Graben zu erleichtern.

NL : Graaf in het gips met de hamer en de graveerbeitel. Bevochtig het gips licht met een spons, zo gaat het graven makkelijker.

ES : Utiliza el martillo y el cincel para excavar en el yeso. Humedece el bloque de yeso con la esponja para que sea más fácil excavar.

HU : Használd a kalapácsot és a vésőt a gipsz kivéséséhez. Nedvesíts meg kissé a szivaccsal, hogy könnyebben véshess.



3

FR : Utilise l'éponge et le pinceau pour retirer le plâtre restant et rince à l'eau claire.

EN : Use the sponge and the brush to remove the remaining plaster and rinse in clean water.

DE : Entferne den restlichen Gips mithilfe des Schwamms und des Pinsels und spüle mit klarem Wasser nach.

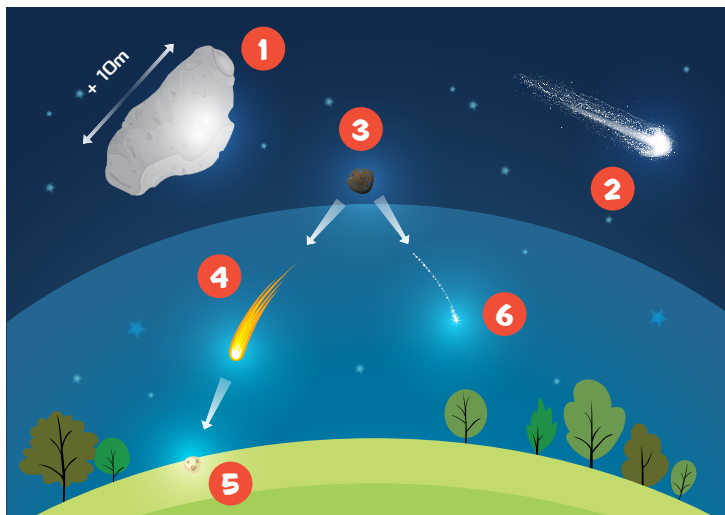
NL : Gebruik de spons en het penseel om het resterende pleister te verwijderen. Reinig met schoon water.

ES : Usa la esponja y el pincel para sacar el yeso sobrante y aclara con agua.

HU : A szivaccsal és az ecsettel távolítsd el a gipszmaradványokat, majd öblítsd le tiszta vízzel.



Pierres de l'espace • Stones from space
 Steine aus dem Weltall • Stenen uit de ruimte
 Piedras del espacio • Kövek az űrből



- 1 Astéroïde** : corps de plus de 10 mètres de diamètre. Peut atteindre 1000 km !
Asteroids: objects over 10 metres in diameter. They can reach 1000 km in size!
Asteroid: Objekt von mehr als 10 m Durchmesser. Kann einen Durchmesser von bis zu 1000 km erreichen!
Asteroïde: lichaam met een diameter van meer dan 10 meter. De diameter kan oplopen tot wel 1.000 km!
Asteroïde: cuerpo de más de 10 metros de diámetro. ¡Puede alcanzar hasta 1000 km!
Aszteroida: több mint 10 méter átmérőjű égitest. Átmérője akár 1 000 km is lehet!
- 2 Comète** : corps avec une queue de glace fondue et de poussière.
Comets: objects with a tail of melted ice and dust.
Komet: Objekt mit einem Schweif aus geschmolzenem Eis und Staub.
Komeet: lichaam met een staart van gesmolten ijs en stof.
Cometa: cuerpo con una cola de hielo fundido y de polvo.
Üstökös: olyan égitest, amelyet olvadt jégből és porból álló csóva jellemez.
- 3 Météoroïde** : petit corps de moins de 10 mètres.
Meteoroids: small objects under 10 metres.
Meteoroid: kleines Objekt von weniger als 10 m.
Meteoroïde: klein zonnestelsellichaam met een diameter van minder dan 10 meter.
Meteoroïde: cuerpo pequeño de menos de 10 metros.
Meteoroïda: 10 méternél kisebb átmérőjű kis égitest.
- 4 Bolide** : corps qui forme une boule de feu en entrant dans l'atmosphère.
Bolides (or fireballs): objects which form a ball of fire when entering the atmosphere.
Bolide: Objekt, das zu einer Feuerkugel wird, sobald es in die Atmosphäre eindringt.
Bolide: lichaam dat een vuurbal vormt wanneer deze de atmosfeer binnengaat.
Bólido: cuerpo que forma una bola de fuego al entrar en la atmósfera.
Bolida: olyan égitest, amely a légkörbe belépve tűzgolyót képez.
- 5 Météorite** : corps qui s'écrase sur le sol sans être totalement détruit.
Meteorites: objects which land on Earth without being completely destroyed.
Meteorit: Objekt, das auf den Boden aufschlägt, ohne vollständig zerstört zu werden.
Meteoriet: lichaam dat op de aarde inslaat zonder volledig te worden vernietigd.
Meteorito: cuerpo que se estrella en el suelo sin estar totalmente destruido.
Meteorite: olyan égitest, amely a légkörbe való belépéskor a földre zuhan, de nem semmisül meg teljesen.
- 6 Etoile filante** : petit corps qui se consume totalement dans l'atmosphère.
Shooting stars: small objects which break up completely in the atmosphere.
Sternschnuppe: kleines Objekt, das in der Atmosphäre vollkommen verglüht.
Vallende ster: klein zonnestelsellichaam dat zich volledig in de atmosfeer bevindt.
Estrella fugaz: cuerpo pequeño que se consume totalmente en la atmósfera.
Hullócsillag: kis égitest, amely a légkörrel való érintkezéskor teljesen elég.



- FR** La météorite incluse est une **météorite pierreuse** appelée également une chondrite. Elles proviennent des collisions entre les astéroïdes et contiennent peu de fer. 85% des météorites trouvées sur Terre sont des chondrites. Les **météorites ferreuses** (5% des chutes) sont un autre type de météorite composée à plus de 80% de fer. Subissant peu de dégâts lors de leur entrée dans l'atmosphère, ces météorites sont donc plus volumineuses, en meilleur état mais aussi très recherchées par les collectionneurs.
- EN** The meteorite included is a **stony meteorite**, also known as a chondrite. These meteorites come from collisions between asteroids, and do not contain much iron. 85% of the meteorites found on Earth are chondrites. **Iron meteorites** (5% of meteorite falls) are a different type, consisting of over 80% iron. Relatively unharmed by their entry into the atmosphere, these meteorites are larger, in better condition and much sought-after by collectors.
- DE** Der eingeschlossene Meteorit ist ein **Steinmeteorit**, der auch als Chondrit bezeichnet wird. Sie stammen von Kollisionen zwischen Asteroiden und enthalten wenig Eisen. 85 % der auf der Erde gefundenen Meteoriten sind Chondrit. **Eisenmeteoriten** (5 % der Funde) sind ein anderer Typ von Meteoriten, der zu mehr als 80 % aus Eisen besteht. Da sie beim Eintritt in die Atmosphäre kaum beschädigt werden, sind diese Meteoriten größer, in besserem Zustand und bei Sammlern sehr begehrt.
- NL** De bijhorende meteoriet is een **steenmeteoriet**. Die wordt ook 'chondriet' genoemd. Chondrieten zijn het gevolg van botsende asteroïden en bevatten maar weinig ijzer. 85% van de meteorieten die op aarde worden gevonden, zijn chondrieten. **Ijzermeteorieten** (5% van de gevonden meteorieten) bestaan voor 80% uit ijzer. Deze meteorieten lopen maar weinig schade op wanneer ze de atmosfeer binnensuizen. Daarom zijn ze groter en verkeren ze in betere staat. Verzamelaars zijn er dan ook gek op.
- ES** El meteorito que se incluye es un **meteorito rocoso**, también conocido como condrita. Estos se originan con las colisiones entre los asteroides y contienen una pequeña cantidad de hierro. El 85 % de meteoritos que se encuentran en la Tierra son condritas. Los **meteoritos metálicos**, que representan un 5 % de las caídas, suponen otro tipo de meteoritos. Estos están compuestos por al menos un 80 % de hierro. Debido a los pocos daños que sufren al entrar en contacto con la atmósfera, estos meteoritos tienen un mayor tamaño y están en mejor estado, lo que los convierte en unos de los más buscados por los coleccionistas.
- HU** A bemutatott meteorit egy **kőzetes meteorit**, más néven kondrit. Ezek az aszteroidák ütközéseiből származnak, és kevés vasat tartalmaznak. A Földön talált meteoritok 85%-a kondrit. A **vasmeteoritok** (a lehullott meteoritok 5%-a) másik típusú meteoritok, amelyek több mint 80%-ban vasból állnak. Mivel a légkörbe való belépéskor alig sérülnek, ezek a meteoritok nagyobbak, jobb állapotban vannak, és a gyűjtők körében is nagyon keresettek.



- FR** La plus grosse météorite trouvée est celle d'Hoba en Namibie. C'est une météorite ferreuse d'une masse de 60 tonnes.
- EN** The largest meteorite ever found is the Hoba meteorite in Namibia. This is an iron meteorite weighing 60 tonnes.
- DE** Der größte gefundene Meteorit ist der Hoba-Meteorit in Namibia. Es handelt sich um einen Eisenmeteoriten mit einer Masse von 60 Tonnen.
- NL** De Hoba-meteoriet in Namibië is de grootste meteoriet die ooit is gevonden. Het is een ijzermeteoriet en weegt 60 ton.
- ES** El meteorito más grande encontrado hasta la fecha es el meteorito Hoba, en Namibia. Se trata de un meteorito metálico de una masa de 60 toneladas.
- HU** A valaha talált legnagyobb meteorit a namíbiai Hoba-meteorit. Ez egy 60 tonnás vasmeteorit.



- FR** Le superbolide de Tcheliabinsk est tombé en 2013. C'est une météorite pierreuse.
- EN** The Chelyabinsk superbolide fell in 2013. It is a stony meteorite.
- DE** Der Superbolide von Tscheljabinsk fiel 2013. Es ist ein Steinmeteorit.
- NL** In 2013 viel de superbolide van Tsjeljabinsk op de aarde. Het is een steenmeteoriet.
- ES** El Bólide de Cheliábinsk cayó en 2013. Este meteorito es de tipo rocoso.
- HU** A cseljabinszki szupermeteorit 2013-ban zuhant le. Ez egy kőzetes meteorit.

Les autres pierres • Other stones
Die anderen Steine • De andere stenen
Las otras piedras • A többi kő

FR Le bloc de plâtre renferme deux autres pierres de l'espace.

A. Tu trouveras trois **tektites** noirs. Ces roches se sont formées lors de l'impact d'une météorite sur le sol terrestre. Les tektites sont parfois expulsées à plus de 2000 km du lieu d'impact. Celles incluses dans le bloc proviennent d'Asie du sud-Est. La plus grosse tektite trouvée pèse 29 kg. Observe la surface avec la loupe : il y a de nombreuses bulles formées lors de la solidification très rapide et brutale de la matière.

B. Une **magnétite** se trouve dans le bloc. Utilise l'aimant pour la trouver. En effet, la magnétite est composée de fer comme les météorites ferreuses. Ce n'est malheureusement pas une météorite. Son magnétisme est ainsi source de confusion pour les collectionneurs de météorites.

EN The block of plaster contains two other stones from space.

A. You will find three black **tektites**. These rocks are formed when a meteorite strikes the Earth's surface. Tektites can sometimes be thrown over 2,000 km from the impact site. The ones in the plater come from south-east Asia. The largest tektite found weighs 29 kg. Look at the surface through the magnifying glass. You will see lots of bubbles formed when the rock solidified very quickly and suddenly.

B. There is also a **magnetite** in the block. Use the magnet to find it. Magnetite is made of iron, like iron meteorites. Unfortunately, it is not a meteorite. Its magnetism can sometimes confuse meteorite collectors.

Der Gipsblock umschließt zwei weitere Steine aus dem Weltall.

DE **A.** Du findest drei schwarze **Tektite**. Diese Gesteine sind beim Einschlag eines Meteoriten auf dem Erdboden entstanden. Tektite werden manchmal über 2.000 km vom Ort des Einschlags weggeschleudert. Die in diesem Block enthaltenen stammen aus Südostasien. Der größte gefundene Tektit wiegt 29 kg. Betrachte die Oberfläche mit der Lupe: Es gibt viele Blasen, die bei der sehr schnellen und abrupten Erstarrung des Materials entstanden sind.

B. Ein **Magnetit** befindet sich im Block. Benutze den Magneten, um ihn zu finden. Magnetit besteht nämlich wie die Eisenmeteoriten aus Eisen. Leider handelt es sich nicht um einen Meteoriten. Sein Magnetismus sorgt daher bei Meteoritensammlern für Verwirrung.

Er zitten nog twee andere ruimtestenen in het gipsblok.

NL **A.** Je vindt ook drie zwarte **tektieten**. Dat zijn rotsen die gevormd zijn door de inslag van een meteoriet op de aarde. Tektieten worden soms tot meer dan 2000 km van de meteorietkrater weggeslingerd. De stukken tektiet in het gipsblok komen uit Zuidoost-Azië. De grootste tektiet die ooit is gevonden, weegt 29 kg. Bestudeer het oppervlak met het vergrootglas: de materie is heel snel en onverwacht hard geworden. Hierbij zijn talloze belletjes gevormd.

B. Er zit eveneens een **magnetiet** in het blok. Gebruik de magneet om hem te vinden. Net zoals de ijzermeteorieten bestaat een magnetiet uit ijzer. Helaas is een magnetiet geen meteoriet. Doordat hij magnetisch is, zorgt hij voor heel wat verwarring bij meteorietverzamelaars.

El bloque de yeso contiene otras dos piedras del espacio.

ES **A.** Encontrarás tres **tektitas** negras. Estas rocas se han formado por el impacto de un meteorito contra la superficie de la Tierra. A veces, las tektitas son expulsadas a más de 2000 km del lugar de impacto. Las tektitas incluidas en este bloque provienen del Sudeste Asiático. La tektita más grande jamás encontrada pesa 29 kg. Observa la superficie con la lupa: podrás ver muchas burbujas que se formaron cuando esta materia se solidificó de manera muy rápida y violenta.

B. También podrás encontrar una **magnetita** en el bloque. Utiliza el imán para encontrarla. Sin duda alguna, la magnetita está compuesta de hierro, como el resto de los meteoritos metálicos. Aun así, esta piedra no es un meteorito. Su magnetismo es una fuente de confusión para los coleccionistas de meteoritos.

A gipsztömbben további két, az úrból származó kő található.

HU **A.** Három fekete **tektitot** fogsz találni. Ezek a kövek egy meteorit földi becsapódásának következtében keletkeztek. A tektitek néha több mint 2000 km-re repülnek el a becsapódás helyétől. A blokkban találhatóak Délkelet-Ázsiából származnak. A legnagyobb talált tektit 29 kg-ot nyom. Nézd meg a felületét a nagyítólól: sok buborék látható, amelyek az anyag rendkívül gyors és heves megszilárdulása során keletkeztek.

B. A tömbben egy **magnetit** is található. Használj a mágnest, hogy megtaláld! A magnetit ugyanis vasból áll, akárcsak a vasmeteoritok. Sajnos azonban nem meteorit. Mágnessége ezért gyakran megtéveszti a meteoritgyűjtőket.



Les écussons de missions • Mission badges
Die Abzeichen der Missionen • Missieschildjes
Las insignias de las misiones • A küldetések emblémái

- FR** Dans le bloc, tu trouveras deux écussons imitant le style des véritables insignes des agences spatiales. Tu peux les apposer directement sur du textile comme un sac grâce à leur colle spéciale.
- EN** The block also contains two badges imitating the style of real space agency insignia. You can stick them directly onto textiles, such as bags, thanks to their special glue.
- DE** In dem Block findest du zwei Abzeichen, die den Stil der echten Abzeichen von Weltraumagenturen nachmachen. Du kannst sie dank ihres Spezialklebers direkt auf Textilien wie einer Tasche anbringen.
- NL** In het blok vind je twee schildjes in de stijl van de echte onderscheidingstekens van de ruimteagentschappen. Aan de achterkant bevatten ze speciale lijm, waarmee je ze rechtstreeks op textiel - zoals een tas - kunt kleven.
- ES** En el bloque, encontrarás dos insignias que imitan el estilo de las verdaderas insignias que utilizan las agencias espaciales. Gracias al pegamento especial que tienen, podrás pegarlas directamente en cualquier producto textil como, por ejemplo, una bolsa.
- HU** A csomagban két emblémát találsz, amelyek az űrügynökségek hivatalos emblémáinak stílusát utánozzák. A speciális ragasztójuknak köszönhetően közvetlenül felragaszthatod őket egy textil tárgyra, például egy táskára.



A



B



C



D

- FR** Le premier écusson a été créé par l'agence russe pour la mission Vostok 6 en 1963 (A). L'agence américaine, la Nasa a suivi notamment avec le célèbre insigne Apollo 11 (B) que portaient les astronautes sur la Lune. La Station spatiale internationale a sa propre insigne (C) tout comme le télescope Hubble (D). L'agence européenne ESA conçoit également ses écussons (E).
- EN** The first badge was created by the Russian space agency for the Vostok 6 mission in 1963 (A). The American agency Nasa followed this with the famous Apollo 11 insignia (B), worn by the astronauts on the moon. The International Space Station has its own insignia (C), as does the Hubble space telescope (D). The European Space Agency ESA also designs its own badges (E).
- DE** Der erste Aufnäher wurde von der russischen Agentur für die Wostok 6 Mission im Jahr 1963 entworfen (A). Die amerikanische Agentur Nasa folgte insbesondere mit dem berühmten Abzeichen Apollo 11 (B), das die Astronauten auf dem Mond trugen. Die Internationale Raumstation ISS hat ihr eigenes Abzeichen (C), ebenso wie das Hubble-Teleskop (D). Die Europäische Weltraumorganisation ESA entwirft ebenfalls ihre Abzeichen (E).
- NL** Het eerste schildje is door het Russische agentschap ontworpen voor de Vostok 6-missie uit 1963 (A). Daarop volgde het Amerikaanse agentschap Nasa met het beroemde Apollo 11-teken (B). De astronauten op de maan droegen het. Het internationale ruimtestation heeft zijn eigen insigne (C), net zoals de Hubble-telescoop (D). Ook het Europese agentschap ESA ontwerpt zijn eigen schilden (E).
- ES** La primera insignia fue creada por la agencia rusa para su misión Vostok 6 en 1963 (A). La NASA, agencia americana, siguió el ejemplo y creó la famosa insignia de Apolo 11 (B), que llevaron los astronautas en la Luna. La Estación Espacial Internacional tiene su propia insignia (C), así como el telescopio espacial Hubble (D). La Agencia Espacial Europea (ESA) también tiene sus propias insignias (E).
- HU** Az első emblémát az orosz űrügynökség készítette a Vostok 6-os küldetéshez 1963-ban (A). Az amerikai űrügynökség, a NASA, rögtön utána következett a híres Apollo 11 emblémájával (B) amelyeket az űrhajósok viseltek a Holdon. A Nemzetközi Űrállomásnak megvan a saját emblémája (C), ahogyan a Hubble-űrtávcsőnek is (D). Az Európai Űrügynökség (ESA) szintén elkészíti saját emblémáit (E).



E

HU

FIGYELMEZTETÉS: Kizárólag 8 éves és annál idősebb gyermekek számára.



RETROUVEZ-NOUS SUR
FIND US ON

Buki France



FIGYELMEZTETÉS! 36 hónapnál fiatalabb gyermekek számára nem alkalmas. Kis alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelhetők. Fulladásveszély.

FIGYELMEZTETÉS! Felöltött felgyeletek mellett használható. Éles hegyek és vágóélek találhatók a termékben. A CSOMAGOLÁST KÉRJÜK MEGŐRIZNI KÉSŐBBI HASZNALATRA. A színek és a tartalom enyhén eltérhetnek.

FIGYELMEZTETÉS! Ez a termék mágneseket vagy mágneses alkatrészeket tartalmaz. Ha egy mágnes egy másik mágneshez vagy egy fém tárgyhoz tapad az emberi test belsejében, az súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat. Mágneses lenyelése vagy belélegzése esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

FR MISE EN GARDE : Uniquement pour enfants de 8 ans et plus. **ATTENTION !** Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Présence de petits éléments susceptibles d'être ingérés. Danger d'étouffement. **ATTENTION !** A utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Présence de pointes et de bords coupants fonctionnels. **GARDER L'EMBALLAGE POUR REFERENCE FUTURE.** Les couleurs et le contenu peuvent varier légèrement.

ATTENTION! Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans. Ce produit contient de petits aimants. Une fois avalés, les aimants peuvent se coller ensemble au travers des intestins et engendrer ainsi de graves blessures. Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion d'aimants.

DE WARNING: Für Kinder ab 8 Jahren. **ACHTUNG!** Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet wegen verschluckbarer Kleinteile. Erstickungsgefahr. **ACHTUNG !** Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Verletzungsgefahr durch Spitzen und funktionelle Schneidkanten. **BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR ZUKÜNFTIGE REFERENZ.** Farben und Inhalte können leicht variieren. **WARNING!** Dieses Spielzeug enthält Magnete oder magnetische Bestandteile. Magnete, die im menschlichen Körper einander oder einen metallischen Gegenstand anziehen, können schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Ziehen Sie sofort einen Arzt zu Rate, wenn Magnete verschluckt oder eingeatmet wurden.

ES ADVERTENCIA: Únicamente para niños a partir de 8 años. **¡ADVERTENCIA!** No conviene para niños menores de 36 meses ya que contiene piezas pequeñas que podrían ser ingeridas. Peligro de asfixia. **¡ATENCIÓN!** Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. Presencia de una punta afilada o bordes cortantes. **GUARDAR EL EMBALAJE PARA FUTURAS CONSULTAS.** Los colores y contenido pueden variar ligeramente.

ATENCIÓN: Este juguete contiene imanes o componentes magnéticos. La unión de los imanes entre sí o a un objeto metálico dentro del cuerpo humano puede provocar lesiones graves o mortales. Si se han tragado o inhalado los imanes, busque atención médica inmediata.

EN WARNING: For children aged 8 and over only. **WARNING!** Not suitable for children under 36 months due to small parts which can be ingested. Choking hazard. **WARNING!** To be used under the direct supervision of an adult. Presence of functional sharp points and edges. **RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE REFERENCE.** The colors and content may slightly vary.

WARNING! Not suitable for children under 8 years. This product contains small magnets. Swallowed magnets can stick together across intestines causing serious injuries. Seek immediate medical attention if magnets are swallowed.

NL LET OP: Alleen voor kinderen ouder dan 8 jaar. **WAARSCHUWING!** Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden, vanwege kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **WAARSCHUWING !** Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Aanwezigheid van scherpe punten en randen ! **VERPAKKING BEWAREN VOOR REFERENTIE.** De kleuren en inhoud kunnen iets afwijken.

OPGELET! Dit speelgoed bevat magneten of magnetische onderdelen. Magneten die in het menselijk lichaam aan elkaar of aan een metaal voorwerp hechten, kunnen een ernstig of dodelijk letsel veroorzaken. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien magneten worden ingeslikt of ingeademd.

IT AVVERTIMENTO: Unicamente per bambini di 8 anni e più. **AVVERTENZA!** Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite. Pericolo di soffocamento. **AVVERTENZA!** Da usare sotto la sorveglianza di un adulto. Presenza di punte acuminate e bordi taglienti funzionali. **CONSERVARE L'IMBALLAGGIO PER UNA CONSULTAZIONE FUTURA.** I colori e contenuti possono variare leggermente.

AVVERTENZA! Questo oggetto contiene magneti o componenti magnetici. Un magnete che si attacca a un altro magnete o a un oggetto metallico all'interno del corpo umano può provocare lesioni gravi o mortali. In caso di ingestione o inalazione di magneti, richiedete immediatamente assistenza medica.



Adresses sur quefairemesdechets.fr

Développé et distribué par :
Developed and distributed by :
BUKI France

38 av. François Mitterrand
72000 Le Mans - FRANCE
Tél: +33 1 46 65 09 92
E-mail: sav@bukifrance.com

www.bukifrance.com

**UK
CA**



Les écussons sont reproduits à des fins éducatives.
The badges are reproduced for educational purposes.
Die Abzeichen werden zu Bildungszwecken reproduziert.
De schilden zijn weergegeven voor educatieve doeleinden.
La reproducción de estas inscripciones tiene un fin educativo.
Gli emblemi sono riprodotti a scopo educativo.

